

IDRETTSAVTALEN - VALÁŠTALLANŠIEHTADUS

Dát siehtadusa leat Sámi Valáštallan Lihtu, dán rájes oaniduvvon SVL, ja Sámediggi soahpan, ja ulbmilin lea hábmet áššebeliid gaskasaš njuolggadusaid ásahan dihtii valáštallanšiehtadusa.

§ 1 Sisdoallu

Áššebelit leat soahpan ahte valáštallanšiehtadussii galgá gullat ortnegiid ekonomalaš rámma maid áššebelit leat soahpan galget gullat guoskevaš siehtadussii.

Áššebelit leat soahpan ahte siehtadusinstituhtta galgá leat dat arena gos oppalaš valáštallanpolitihkalaš doaibmabijut ja hástalusat ovddiduvvojit ja ságaškuššojuvvojit. Dat formaliserejuvvo gulahallančoahkkimis masa Sámediggi gohčču juohke čavčča ovdal juohke jagi jahkemolsuma. Dán čoahkkima ulbmil lea ságaškuššat bušehtti guoskevaš vejolašvuodaid ja hástalusaid, ja ásahtit oktasaš ulbmiliid ja strategiijaid valáštallansuorgái mat galget gustot mánga jagi ovddasguvlui.

Áššebelit leat ovttaoaivilis das ahte Sámedikkis lea ovddasvástádus ovddidit valáštallanpolitihka ja ahte SVL:s lea fágalaš gelbbolašvuohka sámi valáštallamis. Áššebelit lea ovttaoaivilis das ahte Sámediggi sáhtta geavahit SVL guoskevaš áššiin go Sámedikki lea oktavuohka instánsaiguin ja eiseválddeorgánaiguin báikkálaš, regionála, riikaviidosas ja riikkaidgaskasaš dásis.

Áššebelit leat viidáseappot ovttaoaivilis das ahte boahhtevaš siehtadallamiid oktavuodas galgá siehtadallamiid vuodul rahpat vejolašvuoda sihkkut siehtadusas ortnegiid mat leat mielde valáštallanšiehtadusas. Ođđa ortnegiid sáhtta váldit mielde daid oasseulbmiliid vuodul maid áššebelit leat soahpan dán dokumeanttas.

§ 2 Strategiijat ja proseassat

Áššebelit leat soahpan ahte galgá leat strategalaš fokus čuovvovaš surggiide:

- Sámi valáštallansurggiid ovddideapmi ja ealaskahttin
- Rekrutteren sámi valáštallamii
- Váikkuhit identitehtaásaheaddji doaibmabijuide ja doaluide
- Ovttasbargat sámevaši vuostá, sámi valáštallama oktavuodas
- Movttiidahttit eanet oassálastimii ja rekrutteremii lulli- ja julevsámi guovllus
- Gulahallan Kulturdepartemeanttain spealloruđaid, valáštallanrusttegiid ja eará guoskevaš proseassaid oktavuodas
- Gulahallan Sámi parlamentáralaš ráđi (SPR) dásis eanet oppasámi ovttasbarggu várás, ja SPR bokte hástalit Sámedikkiid váldit stuorat ovddasvástádusa das ahte sámi valáštallan buot riikkain oážžu buriid rámmaeavttuid ja váikkuhit dasa ahte sámi valáštallan organiserejuvvo buot dain riikkain
- Eanet fokus valáštallamii ovttasbargošiehtadusain guoskevaš fylkkagielddaiguin ja gielddaiguin, ja eará guoskevaš doaimmaheddjiiguin

Vejolašvuohka lea čalmmustahttit eará strategiijaid ja proseassaid jahkásaš bušehttašiehtadallamiin. Dat galget de čállojuvvo siehtadallanbeaivegirjái.

§ 3 Doaibmaáigi, fápmuibidjan, rievdadusat ja eretcealkin

Áššebeliid áigumuš lea dasto hábmet ja defineret daid ulbmiliid, njuolggadusaid, ovddasvástádusaid ja geatnegasvuodaid mat galget gustot sámi valáštallanšiehtadusa jahkásaš siehtadallamiidda.

Valáštallanšiehtadus ovddiduvvo dohkkeheapmái Sámedikki dievasčoahkkimii. Šiehtadus boahhtá fápmui go áššebelit leat dohkkehan ja vuolláičállán šiehtadusa. Rievdadusaid gustovaš šiehtadusas sáhtta dahkat go áššebelit leat soahpan dakkár rievdadusaid. Dakkár rievdadusat bohtet fápmui go Sámedikki dievasčoahkkinn lea daid dohkkehan. Goappašat áššebelit sáhttet cealkit eret šiehtadusa uhcimus jagi čálalaš dieđihemiin. Eretcealkin Sámedikki bealis eaktuda Sámedikki dievasčoahkkima mearrádusa.

§ 4 Šiehtadallanbealit

Sámediggi ja SVL leat šiehtadallanbealit. SVL bealis šiehtadallá šiehtadallanlávdegoddi mas leat eanemusat golbma lahtu. Sámedikki bealis šiehtadallá šiehtadallanlávdegoddi mas leat eanemusat golbma lahtu geaid Sámediggeráđđi lea nammadan. Áššebealit galget ovdal šiehtadallamiid almmuhit goabbat guoibmásis geat dat leat sin šiehtadallanlávdegotti lahttun, earret eará gi lea sin šiehtadallanjođiheaddji. SVL nammada ieš iežas lahtuid šiehtadallanlávdegodđái.

Áššebealit sáhttet ovttabeallásaččat dahje ovttas nammadit áššedovdiid geat maid sáhttet oassálastit šiehtadallamiidda. Ovttabeallásaččat nammaduvvon áššedovdit leat mielde guoskevaš áššebeali šiehtadallanlávdegottis, ja vejolaš oktasáččat nammaduvvon áššedovdit fas oassálastet šiehtadallančoahkkimiidda sorjjasmeahtun áššedovdin goappašiid áššebeliid ovddas.

Áššebealit leat soahpan váikkuhit sámi valáštallanpolitihka ovddideapmái oppasámi perspektiivvas, ja áigot danne bovdet Suoma ja Ruota sámedikkiid áirasiid dárkojeaddjin jahkásaš šiehtadallamiidda.

§ 5 Gáibádusaid ja fálaldagaid ovddideapmi

Šiehtadallamat álggahuvvojit dainna ahte áššebealit almmuhit iežaset šiehtadallanvuolggasaji. SVL sádde čálalaš gáibádusa Sámediggái valáštallanšiehtadussan maŋjit jahkái.

Gáibádus sáddejuvvo Sámediggái maŋimusat cuoŋojagi 15. b. Das galgá gáibádusa ekonomalaš rámma oktiibuot leat ákkastuvvon ja čilgejuvvon mo ruđat galget juogaduvvot, ja evttohuvvon váikkuhangaskaomiid šládja ja ulbmil galgá leat čielggaduvvon.

Sámediggi sádde dasto rámmafálaldaga ja juogadeami SVL:i maŋimusat miessemánu 1. b.

§ 6 Šiehtadallamiid áigeplána

Šiehtadallamat galget leat loahpahuuvvon maŋimusat geassemánu 15. b.

§ 7 Soahpameahtunvuolta áššebeliid gaskkas

Jus áššebealit eai soaba odđa sámi valáštallanšiehtadusa vuosttaš šiehtadallančoahkkima maŋŋá, dahje maŋit čoahkkimiid maŋŋá, de sáhttet áššebealit searvvahit Sámediggeráđi šiehtadallamiidda. Dat galgá dahkkojuvvo šiehtadallamiid bajimus áigeplána siskkabealde, gč. § 6.

§ 8 Šiehtadallamiid botken dahje áigemeari rihkkun

Jus áššebealit eai soaba odđa sámi valáštallanšiehtadusa ovdal geassemánu 15. b., de ovddida Sámediggeráđđi ieš Sámedikki dievasčoahkkimii evttohusa mas leat dat doaimbajut ja ekonomalaš rámmat mat galget gustot boahttevaš šiehtadusáigodahkii.

§ 9 Máksin ja ruovttoluottamáksin

Doarjja SVL:i sáhtta máksujuvvo šiehtadusjagi álggus sohppojuvvon šiehtadusa vuodul. Sámediggi sáhtta gáibidit SVL máksit ruovttoluotta doarjaga jus ii leat doallan áigemeari, gč. 10. artihkkala raportta ja rehketdoalu sáddema birra mii lea eaktuduvvon ovttasbargošiehtadusas, jus almmuha boasttu dieđuid, dahje jus doarjja ii geavahuvvo áigumušaid vuodul dahje jus lea máksujuvvon menddo ollu doarjja.

§ 10 Raporteren

Áššebealli SVL galgá juohke jagi sáddet Sámediggái raportta/jahkediđáhusa ja rehketdoalu mat čájehit mo ruđat leat geavahuuvvon. Dat galget sáddejuvvo Sámediggái maŋimusat cuoŋománu 15. b. Raporta galgá čájehit lea go sohppojuvvon doaimbajidju/prošeakta čađahuuvvon šiehtadusteavstta vuodul. Raporttas galgá maid leat ollašuhthojuvvon bohtosiid evalueren ja vejolaš spiehkastatraporta mas lea čilgejuvvon manne sohppojuvvon šiehtadus ii leat čađahuuvvon. Raporttas galgá maid boahtit ovdan lea go, dahje man muddui doaimbajidju/prošeakta lea ovddidan dásseárvvu sohkabeliid gaskkas. Raporttas galgá maid leat spesifiserejuvvon ruhtageavaheami rehketdoallu doaimbajidju/prošeavtta vuodul ja biddjojuvvo mielddusin raportti. Rehketdoalu galgá registrerejuvvon dahje stáhtaautoriserejuvvon revisor leat revideren.

Lassin bajábealde namuhuvvon standárdašiehtadussii reporterema ja rehketdoalu birra, sáhttet áššebealit šiehtadallamiid bokte soahpat enet eavttuid doarjagiidda, reporteremii ja rehketdollui. Sámediggi ja Riikarevišuvdna sáhte dárkkistit geavahuvvojit valáštallanšiehtadussii guoski ruđat eavttuid vuodul.

§ 11 Beavdegirji

Sámediggi čállá beavegirji áššebeliid gaskasaš šiehtadallamiin. Beavdegirjii bohtá ovdan geat leat šiehtadallan áššebeliid bealis ja áigemuddu goas šiehtadallan lea čađahuvvon. Beavdegirjii lea maid sohppojuvvon šiehtadus, vejolaš soahpameahttunvuodát ja vejolaš beavdegirjelasáhusat. Šiehtadallanbeavdegirji lea dohkkehuvvon go áššebealit dan leat vuolláičállán.


§ 12 Valástallanšiehtadusa dohkkeheapmi

Sámediggeráđđi ovddida sohppojuvvon valástallanšiehtadusa Sámedikki dievasčoahkkimii.

§ 13 Fápmuibidjan ja bistu

Sohppojuvvon valástallanšiehtadus bohtá fápmui ođđajagimánu 1. b. 2023, ja lea fámus dassáziigo ođđa šiehtadus sohppojuvvo.

Karášjohka 8/12 - 2022



Per John Anti,
SVL stivrajodiheaddji



Silje Karine Muotka
Sámediggepresideanta

IDRETTSAVTALE – VALÁŠTALLANŠIEHTADUS

Denne avtalen er inngått mellom Sámi Valáštallan Lihttu heretter forkortet til SVL, og Sametinget, og har til hensikt å skape retningslinjer mellom partene for å inngå en idrettsavtale.

§ 1 Innhold

Partene er enige om at idrettsavtalen skal omfatte økonomisk ramme for ordninger som partene er enige om skal omfattes av den enkelte avtale.

Partene er enige om at avtaleinstituttet skal være arena også for å fremme og drøfte generelle idrettspolitiske tiltak og utfordringer. Dette formaliseres gjennom et dialogmøte som Sametinget innkaller til hver høst før årsskifte hvert år. Målet for dette møtet vil være å drøfte budsjettmessige muligheter og utfordringer, og få på plass felles mål og strategier for idrettsfeltet gjeldende for flere år fremover i tid.

Partene er enige om at Sametinget har et ansvar for å utvikle idrettspolitikken og at SVL innehar faglig kompetanse om samisk idrett. Partene er enige i at Sametinget kan bruke SVL i relevante saker der Sametinget er i kontakt med instanser og myndighetsorganer på lokalt, regionalt, nasjonalt og internasjonalt plan.

Ved fremtidige forhandlinger er partene enige om at det gjennom forhandlingene åpnes for at ordninger som er innlemmet i idrettsavtalen kan tas ut av avtalen. Nye ordninger kan tas inn i tråd med de delmål som partene er enige om i dette dokumentet.

§ 2 Strategier og prosesser

Partene er enige om å ha en strategisk satsning på følgende områder:

- Utvikling og revitalisering av samiske idrettsgrener
- Rekruttering til samisk idrett
- Bidra til identitetsskapende tiltak og arrangement
- Samarbeide i arbeidet mot samehets, i forbindelse med samisk idrett
- Stimulere til økt deltagelse og rekruttering i sør- og lulesamisk område
- Dialog med Kultur- og likestillingsdepartementet om spillemidler, idrettsanlegg og andre relevante prosesser
- Dialog på Samisk parlamentarisk råds (SPR) nivå for økt allsamisk samarbeid, og gjennom SPR utfordre Sametingene til å ta et større ansvar for at samisk idrett i alle landene gis gode rammevilkår og bidra til bedre organisering av samisk idrett
- Økt satsning på samisk idrett gjennom samarbeidsavtaler med fylkeskommuner og kommuner, samt andre relevante aktører

Det er åpning for å sette søkelys på andre strategier og prosesser ved de årlige budsjettforhandlingene. Disse vil i så tilfelle protokollføres i forhandlingsprotokollen.

§ 3 Virketid, ikrafttredelse, endringer og oppsigelse

Partene har videre som mål om å utarbeide og definere målsettinger, retningslinjer, ansvar og forpliktelser som skal gjelde for forhandlingene om en samisk idrettsavtale hvert år.

Idrettsavtalen legges frem for Sametingets plenum til godkjenning. Avtalen trer i kraft når partene har godkjent og undertegnet avtalen. Endringer i gjeldende avtale kan foretas når partene er enige om slike endringer. Slike endringer trer i kraft når Sametingets plenum har vedtatt disse. Hver av partene kan si opp avtalen med minst ett års skriftlig varsel. Oppsigelse fra Sametingets side forutsetter vedtak i Sametingets plenum.

§ 4 Forhandlingsparter

Sametinget og SVL er forhandlingsparter. På vegne av SVL føres forhandlinger av et forhandlingsutvalg på inntil tre medlemmer. På vegne av Sametinget føres forhandlinger av et forhandlingsutvalg på inntil tre medlemmer utpekt av Sametingsrådet. Partene skal før forhandlingene tar til, underrette hverandre om hvem som er medlemmer i deres forhandlingsutvalg, deriblant hvem som er deres forhandlingsleder. SVL oppnevner selv egne medlemmer til forhandlingsutvalget.

Partene kan ensidig eller i fellesskap oppnevne sakkyndige som også kan delta i forhandlingene. Ensidige oppnevnte sakkyndige inngår i den aktuelle partens forhandlingsutvalg, mens eventuelle fellesoppnevnte sakkyndige deltar i forhandlingsmøtene som uavhengige sakkyndige for begge parter.

Partene er enige om å bidra til en utvikling av samisk idrettspolitikk i et allsamisk perspektiv, og vil derfor invitere representanter fra sametingene i Finland og Sverige som observatører til de årlige forhandlingene.

§ 5 Presentasjon av krav og tilbud

Forhandlingene innledes ved at partene gjør hverandre kjent med egne forhandlingsutgangspunkt. SVL sender skriftlig krav til Sametinget om en idrettsavtale for påfølgende år.

Kravet sendes til Sametinget innen 15.april. Dette skal omfatte begrunnet presentasjon av den samlede økonomiske rammen for kravet og fordeling av midlene, samt klargjøring av arten og formålet med foreslåtte virkemidler.

Sametinget sender deretter sitt tilbud til ramme og fordeling til SVL innen 1.mai.

§ 6 Tidsskjema for forhandlinger

Forhandlingene skal være avsluttet senest 15. juni

§ 7 Uenighet mellom partene

Dersom partene ikke oppnår enighet om en ny samisk idrettsavtale etter første forhandlingsmøte, eller etter senere møter, kan partene involvere Sametingsrådet i forhandlingene. Dette må skje innenfor den overordnede tidsrammen for forhandlingene, jf. § 6.

§ 8 Ved forhandlingsbrudd eller utløp av forhandlingsfristen

Dersom partene ikke blir enige om en ny samisk idrettsavtale innen 15. juni, fremmer Sametingsrådet på eget grunnlag ovenfor Sametingets plenum forslag om de tiltak og økonomiske rammer som skal gjelde for kommende avtaleperiode.

§ 9 Utbetaling og tilbakebetaling

Støtten til SVL kan utbetales i begynnelsen av avtaleåret i hht forhandlet avtale.

Sametinget kan kreve tilbakebetaling av mottatt støtte dersom SVL ikke overholder fristen, jf. artikkel 10 for innsending av rapport og regnskap som forutsatt i samarbeidsavtalen, oppgir uriktige opplysninger, støtten ikke er nyttet etter intensjonene eller for mye utbetalt støtte.

§ 10 Rapportering

Avtaleparten SVL skal årlig sende rapport/årsmelding og regnskap til Sametinget om bruken av midlene. Disse skal sendes til Sametinget innen 15. april. Rapporten skal vise om fremforhandlet tiltak/prosjekt er gjennomført i henhold til avtaleteksten. I rapporten skal det også foretas en evaluering av oppnådde resultater og en eventuell avviksrapport med forklaringer til hvorfor fremforhandlet avtale ikke ble gjennomført. I rapporten skal det også komme frem om, eller i hvilken grad tiltak/prosjekt har fremmet likestilling mellom kjønnene. Regnskap for bruk av midlene skal spesifiseres etter tiltak/prosjekt og skal følge rapporten. Regnskapet skal være revidert av registrert eller statsautorisert revisor.

I tillegg til ovennevnte standardavtale om rapportering og regnskap, kan partene gjennom forhandlinger bli enige om ytterligere kriterier for støtte, rapportering og regnskap.

Sametinget og Riksrevisjonen kan iverksette kontroll med at midlene som omfattes av idrettsavtalen nyttes etter forutsetningene.

§ 11 Protokoll

Sametinget fører protokoll av forhandlingene mellom partene. Protokollen skal inneholde hvem som har ført forhandlinger for partene og tidspunkt. Videre skal protokollen inneholde fremforhandlet avtale, eventuelle uenigheter og eventuelle protokolltilførsler. Forhandlingsprotokollen er godkjent når partene har underskrevet den.

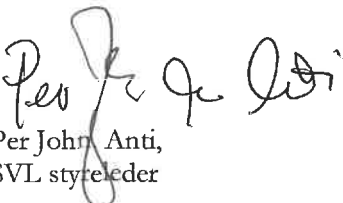
§ 12 Godkjenning av idrettsavtalen

Sametingsrådet legger fremforhandlet idrettsavtale frem for Sametingets plenum.

§ 13 Ikrafttreden og varighet

Fremforhandlet idrettavtale trer i kraft fra 1. januar 2023, og gjelder inntil ny avtale er fremforhandlet.

Karášjohka 8/12 - 2022


Per John Anti,
SVL styreleder


Silje Karine Muotka
Sametingspresident